

1

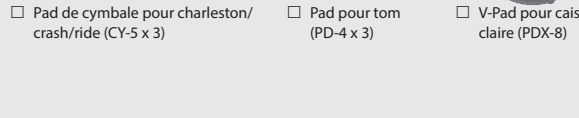
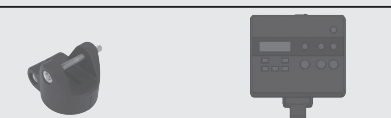
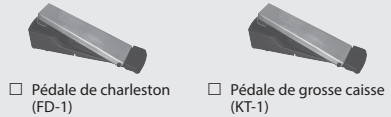
Vérification du contenu de l'emballage

Dès le déballage, vérifiez que le contenu du paquet est complet. S'il manque un élément, veuillez contacter votre revendeur.

Support de batterie		
N°	Nom	Quantité
1	Perche de cymbale	2
2	Perche de charleston	1
3	Bras gauche	1
4	Jambe gauche	1
5	Cadre central	1
6	Bras droit	1
7	Jambe droite	1
8	Tube en U	3
9	Tube de caisse claire	1
10	Support de tube en U	3
11	Support de caisse claire	1
12	Support de perche de cymbale	2
13	Agrafe pour câble	4
14	Bride pour câble	2

Module de son de batterie, pads, autres

* Consultez la section « Pédale de commande de charleston, pédale de grosse caisse » au verso pour savoir comment distinguer les pédales.



Accès au mode d'emploi du TD-02

Reportez-vous au Mode d'emploi (disponible sur le site Web de Roland) pour plus d'informations sur l'utilisation du TD-02. Utilisez ce code 2D pour accéder au site Web.



Accéder au manuel vidéo

Vous pouvez scanner le code 2D suivant pour consulter une vidéo de démarrage rapide. Cette vidéo explique les étapes de montage.



2

Assemblage du support de batterie

* Si vous comptez utiliser ce support de batterie au même endroit pendant longtemps, nous vous recommandons d'utiliser un tapis de batterie (série TDM) fabriqué par Roland pour éviter que les pieds en caoutchouc ne salissent la surface où ils sont posés.

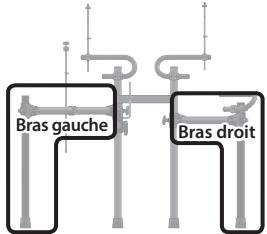
* La procédure d'assemblage du support de batterie est adaptée aux batteurs droitiers. Si vous souhaitez installer la batterie pour un batteur gaucher, reportez-vous à la section « Assemblage pour un batteur gaucher » en bas à droite.

NOTE

- Veuillez à ne pas vous pincer les doigts entre le support de batterie et les pièces mobiles lorsque vous installez ou réglez le support de batterie. Si vous l'utilisez en présence d'enfants, veillez à ce qu'un adulte en assure la surveillance et l'accompagnement.
- Assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace pour monter cet instrument en toute sécurité.
- N'utilisez pas d'outil électrique (par exemple un tournevis électrique) pour monter cet instrument. Cela pourrait endommager les vis.
- Ne serrez pas trop les boulons.
- Veuillez à ne pas vous taper les mains ou d'autres objets avec la graisse des boulons.



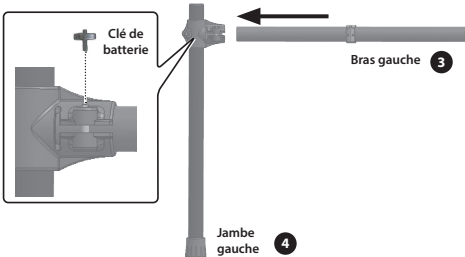
1. Assemblage des sections de bras gauche et droit



* Posez les sections de bras gauche et droit sur le sol lors de l'assemblage.

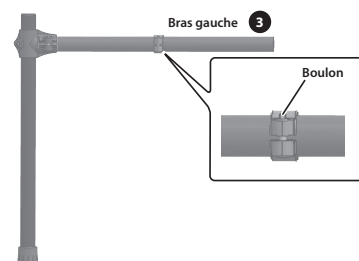
Section de bras gauche

1-1. Utilisez la clé de batterie pour desserrer le boulon de l'attache de la jambe gauche 4 et insérez le bras gauche 3.



1-2. Une fois le tube complètement inséré, serrez fermement le boulon avec la clé de batterie.

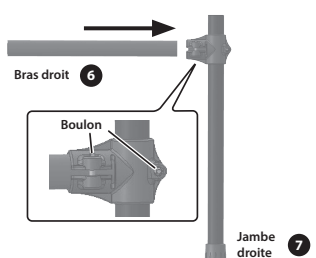
* Insérez le bras gauche 3 de manière à ce que le boulon du support soit tourné vers le lecteur, comme indiqué sur l'illustration.



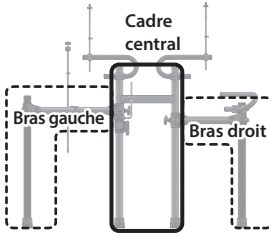
Section de bras droit

1-3. Utilisez la clé de batterie pour desserrer le boulon de la jambe droite 7 et insérez le bras gauche 6.

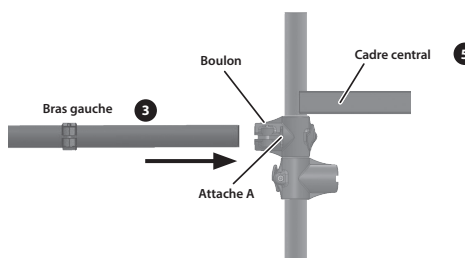
1-4. Une fois le tube complètement inséré, serrez fermement les boulons (2) avec la clé de batterie.



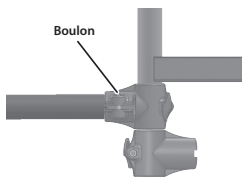
2. Fixation des sections de bras gauche et droit au cadre central



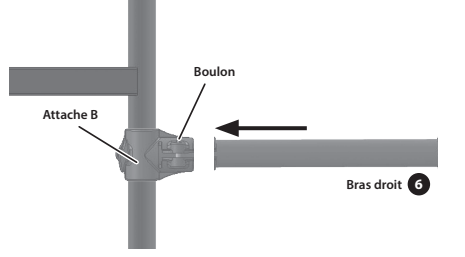
2-1. À l'aide de la clé de batterie, desserrez le boulon de l'attache A fixée au tube gauche (qui comporte deux attaches) à gauche du cadre central 5 et insérez le bras gauche 3 de l'assemblage que vous avez créé à l'étape 1 dans l'attache A.



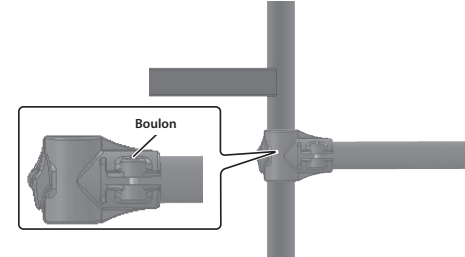
2-2. Une fois le tube complètement inséré, serrez fermement le boulon avec la clé de batterie.



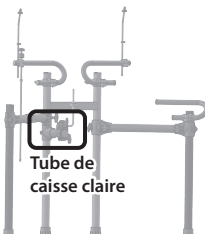
2-3. Utilisez la clé de batterie pour desserrer le boulon de l'attache B et insérez le bras droit 6 de l'assemblage que vous avez effectué à l'étape 1 dans l'attache B du cadre central 5.



2-4. Une fois le tube complètement inséré, serrez fermement le boulon avec la clé de batterie.



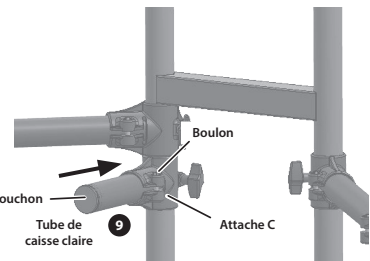
3. Fixation du tube de caisse claire



3-1. Utilisez la clé de batterie pour desserrer le boulon de l'attache C et insérez le tube de caisse claire 9 dans l'attache C du cadre central 5.

3-2. Une fois le tube complètement inséré, serrez fermement le boulon avec la clé de batterie.

* Insérez le tube de caisse claire qui n'est pas équipé d'un capuchon dans l'attache C.

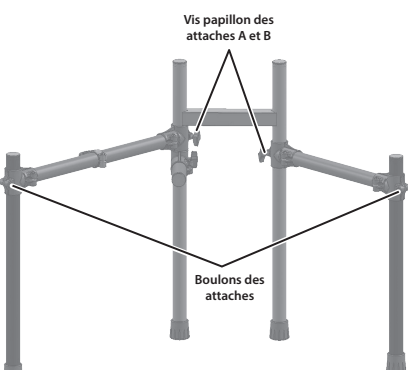


4. Réglage des tubes verticaux

4-1. Placez le cadre central 5 à la verticale, puis desserrez les vis papillon (2) des attaches A et B, puis écartez les tubes à gauche et à droite.

4-2. Ajustez l'angle pour que le support de batterie puisse tenir debout tout seul, puis serrez les vis papillon (2) que vous avez desserrés.

4-3. Assurez-vous que les quatre tubes verticaux restent bien droits et que les bras gauche et droit sont bien horizontaux. Si le support vacille, desserrez les boulons des attaches de la jambe gauche 1 et de la jambe droite 7 et réglez en la hauteur. Après avoir réglé la hauteur, serrez les boulons des attaches.



3

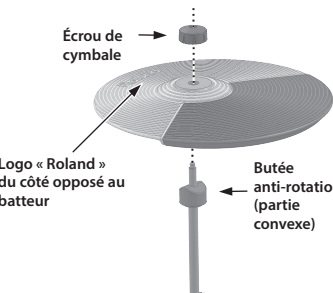
Fixation des différentes pièces

* Ajustez la position et la hauteur des pads et des pédales en fonction de votre taille et de vos préférences, afin que vous puissiez jouer facilement.

NOTE

Faites attention à ne pas vous pincer les doigts avec les pièces mobiles lorsque vous actionnez le support de module de son de batterie, la pédale de commande de charleston, la pédale de grosse caisse ou les cymbales. Si vous l'utilisez en présence d'enfants, veillez à ce qu'un adulte en assure la surveillance et l'accompagnement.

Fixation du charleston (CY-5)

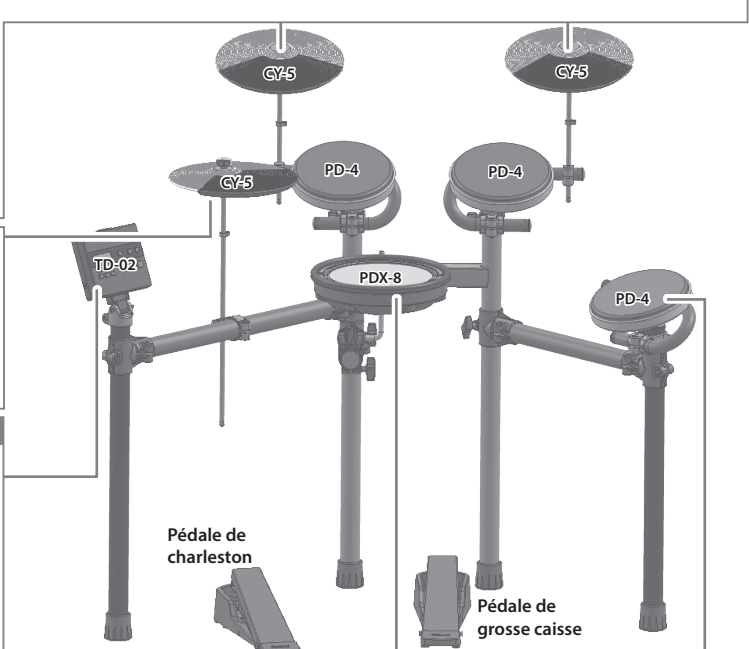
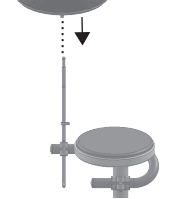


1. Insérez le cymbale de sorte que la butée (partie convexe) de la perche du charleston s'aligne avec la partie concave du bas de la cymbale.

2. Serrez suffisamment l'écrou de la cymbale pour éviter que le pad n'oscille lorsque vous frappez dessus.

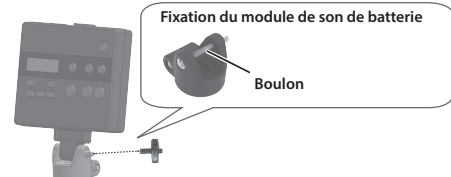
Fixation de la cymbale crash et de la cymbale ride (CY-5)

Insérez la cymbale au-dessus du support de cymbale.

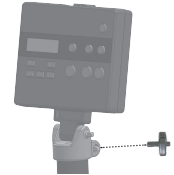


Fixation du module de son de batterie (TD-02)

1. Utilisez le boulon de la fixation du module de son de batterie pour l'attacher sur son support, comme sur l'illustration.

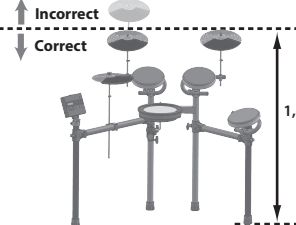


2. Desserrez le boulon du support du module de sons de batterie, fixez la partie supérieure du support de jambe gauche et serrez le boulon.

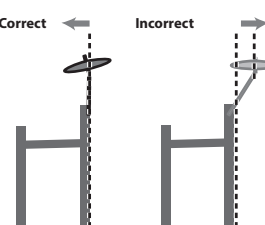


Réglage de la position de la cymbale

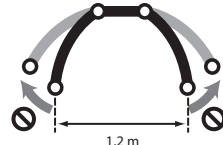
Régalez la hauteur de la perche de manière à ce que le point le plus haut de la cymbale soit à moins de 1,2 mètre de haut.



Fixez les perches de cymbale de manière à ce qu'elles soient orientées vers le haut, pour éviter que le support de batterie ne tombe.



* Pour empêcher le support de batterie de basculer, ne placez pas les tuyaux des pieds des deux extrémités du support à plus de 1,2 mètre l'un de l'autre.

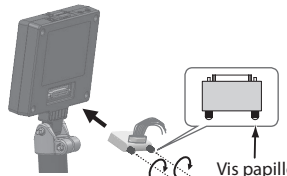


4

Connexion des pads au module de son de batterie (TD-02)

Procédure de connexion

1. Branchez le câble de connexion dédié au module de son de batterie comme sur l'illustration ci-dessous. Insérez la fiche jusqu'au fond, puis tournez les boulons à la main pour la fixer solidement.



2. Les étiquettes indiquant le pad à connecter sont apposées sur le câble de connexion dédié. Connectez les câbles en vous reportant à l'illustration de droite.

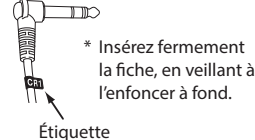
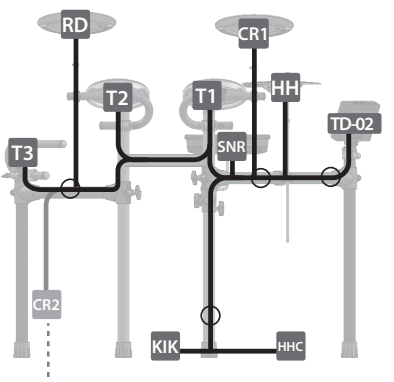


Schéma de câblage du câble de connexion dédié (vu de l'arrière)



Le « CR2 » n'est pas utilisé. Vous pouvez utiliser un jeu de cymbales vendu séparément (OP-TD1C) pour ajouter d'autres cymbales. Si vous n'ajoutez pas de cymbale, laissez le bouchon attaché. Fixez-le de manière à ce qu'il ne gêne pas votre jeu.

* Attachez les câbles de manière à ce qu'ils ne gênent pas votre jeu. Utilisez les attaches 1 et des brides pour câbles 2. Nous recommandons de fixer les agrafes aux emplacements indiqués avec un 3. Veillez à enrouler les brides pour câbles autour des tubes.

Installation pour gaucher

Assemblez le support de batterie comme expliqué dans « Assemblage pour un batteur gaucher » de la section « Assemblage du support de batterie 2 », puis fixez les pièces et branchez les câbles comme expliqué sur l'illustration à droite.

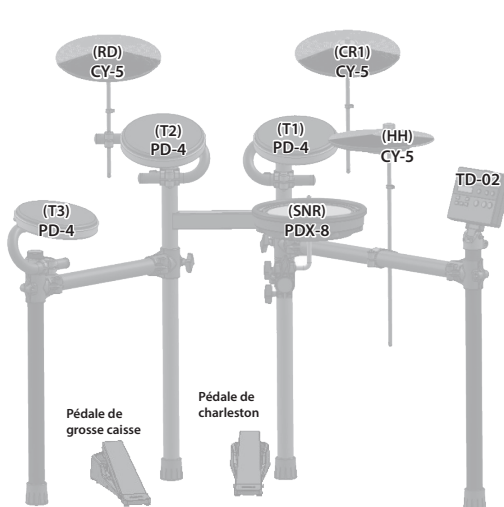
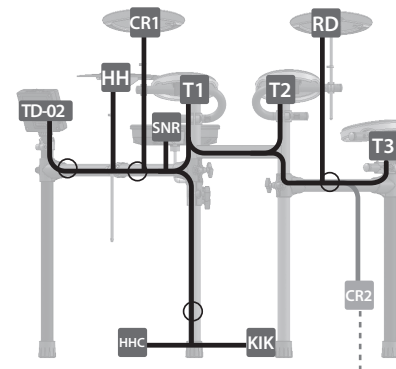


Schéma de câblage du câble de connexion dédié (Vu de l'arrière)



Le « CR2 » n'est pas utilisé. Vous pouvez utiliser un jeu de cymbales vendu séparément (OP-TD1C) pour ajouter d'autres cymbales. Si vous n'ajoutez pas de cymbale, laissez le bouchon attaché. Fixez-le de manière à ce qu'il ne gêne pas votre jeu.

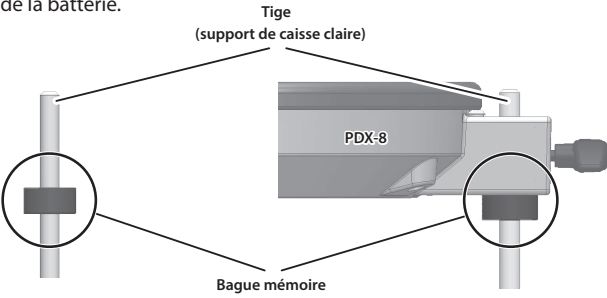
L'assemblage et les raccordements sont terminés.

■ Une fois que vous avez terminé les raccordements, mettez sous tension comme décrit dans le « Guide de démarrage rapide » et vérifiez que le son est audible.

Explication détaillée de chaque élément

■ À propos de la bague mémoire

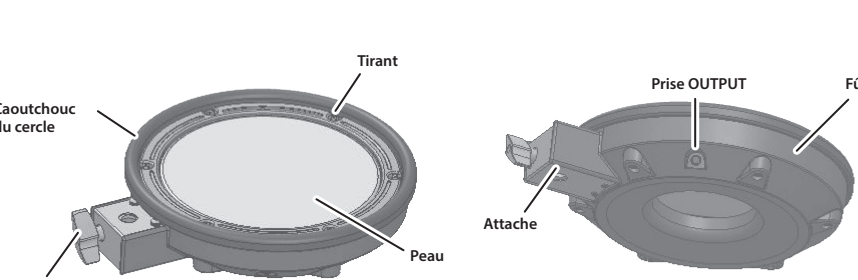
La bague mémoire permet d'aligner le pad à une hauteur prédéterminée lorsqu'il est attaché. À la sortie d'usine, la bague mémoire est attachée à la position recommandée pour une utilisation sûre de la batterie.



NOTE

Si vous déplacez ou retirez la bague mémoire pour ajuster la position du PDX-8 (caisse claire), la tige peut dépasser. Veillez à ce que la partie qui dépasse ne provoque pas de blessure.

■ PDX-8 (caisse claire)



NOTE

Veillez à régler la tension de la peau du pad avant utilisation.

Réglage de la tension de la peau

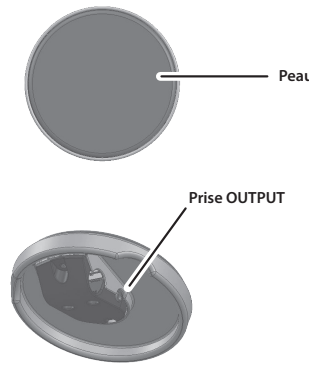


1. Réglez chaque tirant de réglage petit à petit, en procédant d'un bord à son opposé, comme sur l'illustration.

La quantité de tension appropriée est celle qui offre une réponse de frappe quasi-identique à celle d'une batterie acoustique.

2. Utilisez la clé de batterie pour régler la tension comme nécessaire.

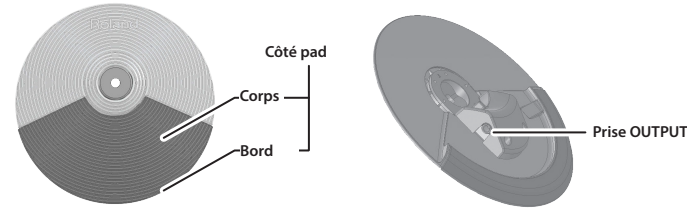
■ PD-4 (tom)



NOTE

Le PD-4 ne prend pas en charge l'utilisation de la technique du rimshot.

■ CY-5 (charleston, ride, crash)



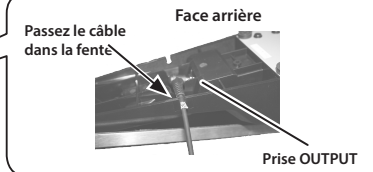
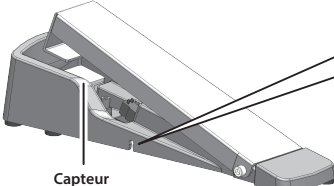
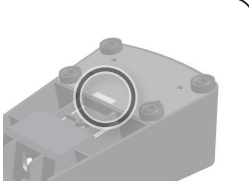
NOTE

Une utilisation prolongée peut entrainer une décoloration du pad, mais n'en affectera pas le fonctionnement.

■ Pédale de charleston/de grosse caisse

Vous pouvez vérifier si la pédale est une pédale de grosse caisse (KIK) ou une pédale de charleston (HHC) en regardant l'autocollant en bas.

Bas de la pédale



Démarrage rapide

Jouer de la batterie n'est pas seulement un plaisir, pratiquement n'importe qui peut commencer à jouer : il suffit de frapper pour émettre un son. Vous pouvez commencer à jouer de la batterie en utilisant la grande variété de sons intégrés proposés.

Mise sous/hors tension

Mise sous tension

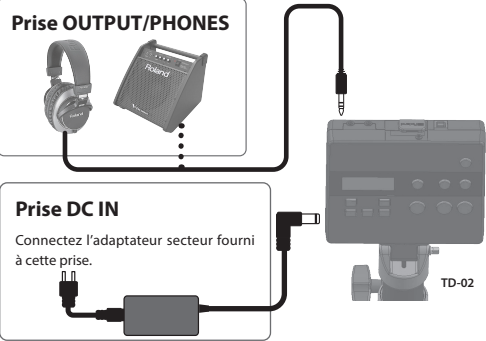
1. Connectez un casque (vendu séparément) ou des haut-parleurs amplifiés (vendus séparément) au TD-02.
 - * Si des haut-parleurs amplifiés sont connectés, minimisez le volume des haut-parleurs amplifiés.

- * Pour éviter tout dysfonctionnement ou panne de l'appareil, réglez toujours le volume au minimum et mettez tous les appareils hors tension avant d'effectuer des branchements.

2. Appuyez sur le bouton [ON] (POWER). Le TD-02 est allumé.

3. Si des haut-parleurs amplifiés sont connectés, mettez-les sous tension et réglez le volume.

4. Utilisez les boutons [◀] [▶] (VOLUME) du TD-02 pour régler le volume.



Mise hors tension

1. Si des haut-parleurs amplifiés sont connectés au TD-02, baissez complètement le volume des haut-parleurs amplifiés, puis éteignez l'appareil.

2. Appuyez longuement sur le bouton [ON] (POWER) du TD-02. L'TD-02 est éteint.

- * Vous devez mettre l'appareil hors tension en appuyant longuement sur le bouton [ON] (POWER). Les paramètres ne sont pas enregistrés si l'alimentation est déconnectée du fait du débranchement du cordon d'alimentation.

Utilisation de la fonction Auto-Off

L'appareil s'éteindra automatiquement après une période prédéterminée suivant la dernière interprétation musicale ou la dernière utilisation des boutons ou commandes (fonction Auto Off). Si vous ne souhaitez pas que l'appareil s'éteigne automatiquement, désactivez la fonction Auto Off.

- Les données non enregistrées sont perdues lors de la mise hors tension. Avant de mettre l'appareil hors tension, enregistrez les données que vous souhaitez conserver.
- Pour restaurer l'alimentation, mettez à nouveau l'appareil sous tension.

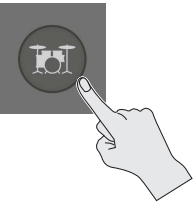
- ➔ Pour plus de détails sur la fonction d'arrêt automatique, consultez le code 2D imprimé sur le produit pour afficher le « Mode d'emploi du TD-02 » (site Roland).

Utilisation

Sélection d'un kit de batterie

- * Un kit de batterie se compose de sons affectés à chaque pad.

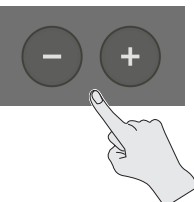
1. Appuyez sur le bouton [DRUM KIT] [T].



L'écran DRUM KIT apparaît.



2. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner un kit de percussions.



3. Vous pouvez jouer de la batterie en frappant les pads.

Jouer avec le métronome

Voici comment vous pouvez jouer tout en écoutant le métronome.

1. Appuyez sur le bouton [METRONOME] [M].

Le métronome s'allume et le bouton clignote en rythme avec le tempo du métronome.

REMARQUE

Vous pouvez également maintenir enfoncé le bouton [ENTER] et appuyez sur le bouton [METRONOME] [M] pour activer ou désactiver le métronome sans changer d'écran.

2. Appuyez de nouveau sur le bouton [METRONOME] [M] pour arrêter le métronome.

Modification des sons du métronome

1. Dans l'écran du métronome, utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner l'élément (le paramètre) que vous souhaitez régler.
2. Utilisez les boutons [-] [+] pour modifier la valeur.

Paramètre	Valeur	Description
ON/OFF	ON, OFF	Permet d'allumer ou d'éteindre le métronome.
Tempo	20 à 260 (bpm)	Règle le tempo.
Level	-INF à +6,0 dB	Permet de régler le volume.
Beat	1 à 9 (temps)	Définit le nombre de temps par mesure.
Rhythm	♩ (blanche)	Définit l'intervalle du métronome.
	♩ (noires)	
	♩ (croches)	
	♩ (trioletes de croches)	
	♩ (double-croches)	
Pan	L30 à CENTER à R30	Définit la position stéréo.
Sound	TYPE1 à TYPE15	Définit le son du métronome.
LED Sync	ON, OFF	Spécifie si le bouton [METRONOME] clignote au rythme du métronome (ON) ou ne clignote pas (OFF).

3. Appuyez sur le bouton [DRUM KIT] [T] pour revenir à l'écran DRUM KIT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES À RESPECTER POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET DE BLESSURE

À propos des messages de type AVERTISSEMENT et ATTENTION

AVERTISSEMENT	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs du danger de mort ou du risque de blessure sérieuse en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil.
ATTENTION	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs du risque de blessure ou de dommages matériels en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil. * Les dommages matériels font référence aux dommages ou autres effets adverses qui surviennent par rapport au cadre d'habitation et à son environnement, ainsi qu'aux animaux familiers ou de compagnie.

À propos des symboles

AVERTISSEMENT	Le symbole ⚠ attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions ou des avertissements importants. La signification du symbole est déterminée par l'image représentée dans le triangle. Ainsi, le symbole à gauche est utilisé pour des précautions, des avertissements ou des alertes typiques concernant des dangers.
ATTENTION	Le symbole ⚠ attire l'attention des utilisateurs sur des éléments interdits. L'action à ne pas effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que l'appareil ne doit jamais être désassemblé.
ATTENTION	Le symbole ⚠ attire l'attention des utilisateurs sur des actions à effectuer. L'action spécifique à effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise.

VEUILLEZ TOUJOURS RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES

AVERTISSEMENT

À propos de la fonction d'extinction automatique (Auto Off)

L'appareil s'éteindra automatiquement après une période prédéterminée suivant la dernière interprétation musicale ou la dernière utilisation des boutons ou commandes (fonction Auto Off). Si vous ne souhaitez pas que l'appareil s'éteigne automatiquement, désactivez la fonction Auto Off.

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni, à la tension correcte

Servez-vous exclusivement de l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil. Assurez-vous en outre que la tension à l'installation correspond à la tension en entrée indiquée sur l'adaptateur secteur. Les autres adaptateurs secteur pouvant utiliser une polarité différente ou être conçus pour une tension différente, leur utilisation risque de provoquer des dégâts, des dysfonctionnements ou une électrocution.

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation inclus. Par ailleurs, le cordon d'alimentation fourni ne doit pas être utilisé avec un autre appareil.

ATTENTION

Précautions lors du déplacement de l'appareil

Si vous avez besoin de déplacer l'appareil, tenez compte des précautions décrites ci-dessous. Il faut au moins deux personnes pour soulever et déplacer l'appareil en toute sécurité. Il doit être manipulé avec précaution, et maintenu droit à tout moment. Veillez à le tenir fermement, à éviter de vous blesser et à ne pas endommager l'instrument.

- Veillez à ce que les boulons et vis papillon de fixation qui sécurisent l'appareil sur le support soient bien serrés. Resserrez-les bien dès que vous remarquez qu'ils se sont desserrés.
- Débranchez le cordon d'alimentation.
- Débranchez tous les cordons provenant de dispositifs externes.
- Débranchez le câble de connexion du pad de grosse caisse.
- Débranchez le câble de connexion de la pédale de charleston.

Veillez à ne pas vous pincer les doigts

Lorsque vous manipulez les pièces amovibles suivantes, veillez à ne pas vous coincer les doigts, les doigts de pied, etc. Dès qu'un enfant utilise l'appareil, un adulte doit être présent pour le surveiller et le guider.

- Pédale de charleston
- Pédale de grosse caisse
- Partie inférieure du pad de cymbale (voir schéma)
- Fixation du module de son de batterie (voir le schéma)

Tenez les pièces de petite taille hors de portée des enfants en bas âge

Pour éviter tout ingestion accidentelle des pièces indiquées ci-dessous, tenez-les toujours hors de portée des enfants en bas âge.

- Pièces fournies
- Écrou de cymbale
- Pièces amovibles
- Vis, boulons, couvercle de la prise Bluetooth ADAPTOR, capuchon de la prise CR2

NOTES IMPORTANTES

Alimentation électrique

- Placez l'adaptateur secteur de sorte que le côté avec le texte soit orienté vers le bas.

Installation

- Suivant le matériau et la température de la surface sur laquelle vous placez l'appareil, il est possible que ses pieds en caoutchouc décolorent ou détériorent la surface.

Réparations et données

- Avant d'envoyer l'appareil pour réparation, assurez-vous d'enregistrer toutes les informations nécessaires. Nous nous efforçons de préserver au mieux les données stockées sur l'appareil lorsque nous effectuons des réparations. Il peut toutefois arriver que la gestion de la mémoire soit endommagée physiquement, auquel cas il peut être impossible de restaurer le contenu enregistré. Roland décline toute responsabilité quant à la restauration de contenu enregistré qui aurait été perdu.

Précautions supplémentaires

- Toutes les données enregistrées sur l'appareil peuvent être perdues suite à une défaillance matérielle, une utilisation incorrecte ou autre. Pour vous protéger contre la perte irréversible de données, assurez-vous de noter les informations nécessaires.
- Roland décline toute responsabilité quant à la restauration de contenu enregistré qui aurait été perdu.
- Ne frappez jamais l'écran ou ne lui appliquez jamais de fortes pressions.
- Cet instrument est conçu pour minimiser les sons externes lorsque vous jouez dessus. Les vibrations sonores peuvent toutefois être transmises à travers les sols et les plafonds avec une intensité surprenante. Veillez donc à ce que ce type de son ne devienne pas une nuisance pour vos voisins.
- La partie en caoutchouc de la surface de frappe est traitée avec un préservateur afin de maintenir ses performances. Au fil du temps, ce préservateur peut apparaître sur la surface sous forme de tache blanche ou révéler l'endroit de frappe des pads lors des tests du produit. Ceci n'affecte pas la performance ni les fonctionnalités du produit, et vous pouvez continuer à l'utiliser en toute confiance.
- Une utilisation prolongée peut entraîner une décoloration du pad, mais n'en affectera pas le fonctionnement.
- N'utilisez pas des câbles de connexion munis d'une résistance intégrée.

Droit de propriété intellectuelle

- Les droits d'auteurs relatifs au contenu de ce produit (les données de formes d'ondes sonores, les données de style, les motifs d'accompagnement, les données de phrase, les boucles audio et les données d'image) sont réservés par Roland Corporation.
- Les acquéreurs de ce produit sont autorisés à utiliser le contenu (à l'exception des données de morceau telles que les morceaux de démonstration) susmentionné pour la création, l'interprétation, l'enregistrement et la distribution d'œuvres musicales originales.
- Les acquéreurs de ce produit ne sont PAS autorisés à extraire le contenu susmentionné sous sa forme d'origine ou une forme modifiée, dans le but de distribuer le support enregistré dudit contenu ou de le mettre à disposition sur un réseau informatique.

- ASIO est une marque et un logiciel de Steinberg Media Technologies GmbH.

- Le terme et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par Roland.
- Ce produit utilise le code source de µTKernel sous licence T-Licence 2.0 accordée par T-Engine Forum (www.tron.org).

- Ce produit inclut des composants logiciels tiers open source. Copyright © 2009-2018 Arm Limited. Tous droits réservés. Sous licence Apache, version 2.0 (la « licence ») ; Vous pouvez obtenir une copie de la licence à l'adresse <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

- Roland et V-Drums sont des marques déposées ou des marques commerciales de Roland Corporation aux États-Unis ou dans d'autres pays.

- Les noms de sociétés et les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques déposées ou des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

For the USA

SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : TD-02
Type of Equipment : Drum Sound Module
Responsible Party : Roland Corporation U.S.
Address : 5100 S. Eastern Avenue Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone : (323) 890-3700

For the U.K.

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

For EU countries

English	For information on AC adaptors that can be used with this product, refer to the Roland website.
German	Informationen zu AC-Adaptern, die mit diesem Produkt verwendet werden können, finden Sie auf der Roland-Internetseite.
French	Pour savoir quels adaptateurs secteur utiliser avec ce produit, consultez le site Web de Roland.
Italy	Per informazioni sui trasformatori in CA che possono essere usati con questo prodotto, consultate il sito Web Roland.
Spanish	Para obtener información sobre los adaptadores de CA que se pueden usar con este producto, consulta el sitio web de Roland.
Portuguese	Para informações sobre adaptadores AC que podem ser usados com este produto, consulte o site da Roland.
Dutch	Radslage de website van Roland als u meer wilt weten over netstroomadapters die u met dit product kunt gebruiken.
Hungarian	A termékhez használatba hálózati adapterekkel (AC) kapcsolatos információkért keressze fel a Roland weboldalát.
Czech	Více informací o AC adaptérech, které mohou být využity s tímto produktem, naleznete na internetové stránce společnosti Roland.
Polish	Aby dowiedzieć się do jakich zasilaczy sieciowych można podłączyć ten produkt, zajrzyj na stronę internetową firmy Roland.
Romanian	Pentru informații privind adaptoarele de c.a. care pot fi utilizate cu acest produs, consultați site-ul web Roland.
Slovak	Informácie o sieťových adaptéroch na striedavý prúd, ktoré sa dajú použiť s týmto produktom, nájdete na webovej stránke spoločnosti Roland.
Danish	For oplysninger om vekselstrømsadapters, der kan bruges sammen med dette produkt, se Roland-websiteet.
Finnish	Tietoa tämän tuotteen kanssa käytettävistä virtalähteistä s Rolandin verkkosivustosta.
Swedish	Information om vilka nätadapttrar som kan användas med den här produkten finns på Rolands webbplats.
Norwegian	For informasjon om vekselstrømsadapterse som kan brukes med dette produktet, se Roland-websiden.

http://roland.cm/ac_adapter